



快乐瓢虫
Ladybird

快乐瓢虫双语童书
自然拼读之字母组合

My Swing 我的秋千



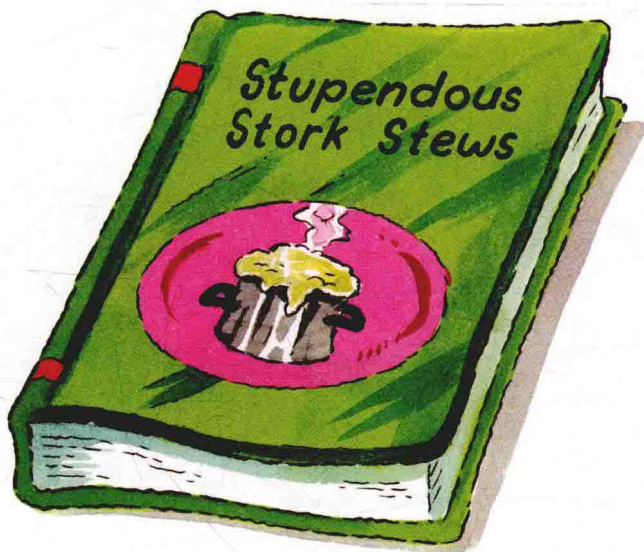
[新] 简·巴克斯顿 (Jane Buxton) / 文
[新] 马努·史密斯 (Manu Smith) / 图
赵轩 / 译



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

Stork Stew

鹤鸟炖汤



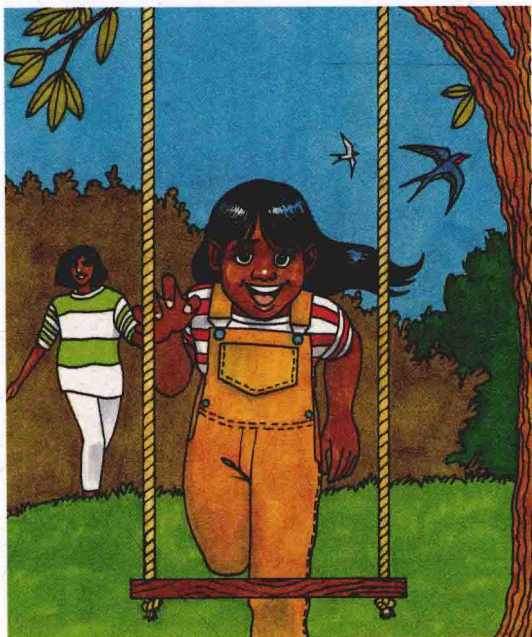
Text by Susan Frame
Illustrations by Richard Hoit

[新] 苏珊·弗雷姆 (Susan Frame) / 文
[新] 理查德·霍伊特 (Richard Hoit) / 图
赵轩 / 译



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

My Swing 我的秋千



Text by Jane Buxton
Illustrations by Manu Smith

[新] 简·巴克斯顿 (Jane Buxton) / 文
[新] 马努·史密斯 (Manu Smith) / 图
赵轩 / 译



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

版权声明

Original English language version © Wendy Pye Publishing Ltd
413 Great South Road, Ellerslie, Auckland 1051, New Zealand
This bilingual edition © Penguin Australia Pty Ltd, a division of Penguin Random
House Australia Group Pty Ltd, 2016
Produced under licence from Wendy Pye Publishing Ltd
www.penguin.com.cn

封底或外包装上凡无企鹅防伪标识者均属非法版本

北京市版权局著作权合同登记图字01-2016-1155

图书在版编目(CIP)数据

自然拼读之字母组合 / (新西兰) 约翰·卡尔等著 ; (新西兰) 吉姆·斯
托里等绘 ; 赵轩等译. — 北京 : 北京师范大学出版社, 2016.9
(快乐瓢虫双语童书)

ISBN 978-7-303-20799-2

I. ①自… II. ①约… ②吉… ③赵… III. ①英语—字母—儿童读物
IV. ① H312-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 136643 号

营 销 中 心 电 话 010-58805072 58807651
北师大出版社学术著作与大众读物分社 <http://xueda.bnup.com>

ZIRAN PINDU ZHI ZIMU ZUHE

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com

北京市海淀区新街口外大街 19 号

邮政编码: 100875

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787mm × 1092mm 1/24

印 张: 17

字 数: 425 千字

版 次: 2016 年 9 月第 1 版

印 次: 2016 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 136.00 元

策划编辑: 尹莉莉

责任编辑: 尹莉莉

美术编辑: 袁 麟

装帧设计: 敖省林

责任校对: 陈 民

责任印制: 马 洁

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

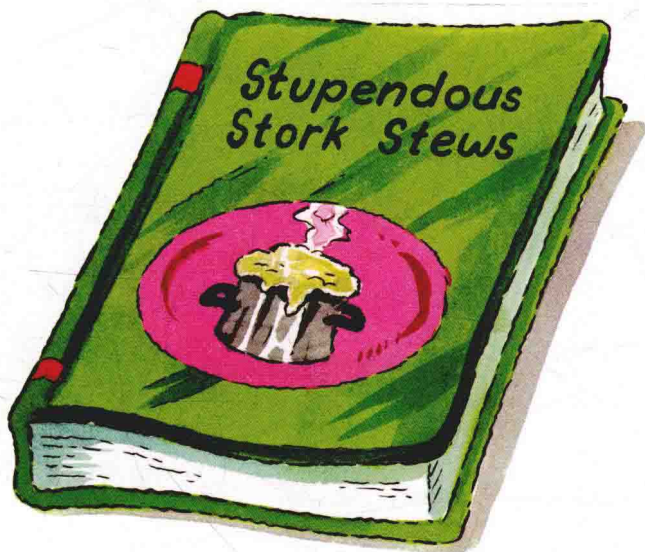
外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58805079

Stork Stew

鹤鸟炖汤

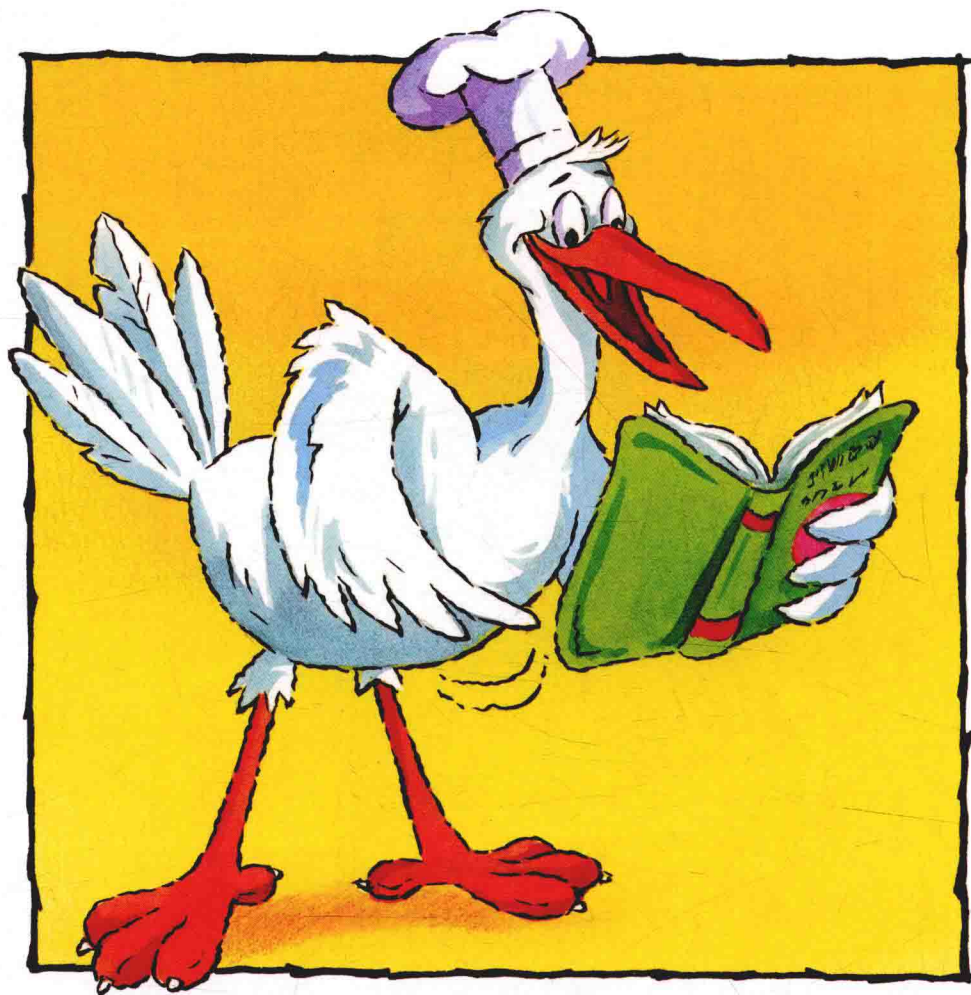


Text by Susan Frame
Illustrations by Richard Hoit

[新] 苏珊·弗雷姆 (Susan Frame) / 文
[新] 理查德·霍伊特 (Richard Hoit) / 图
赵轩 / 译



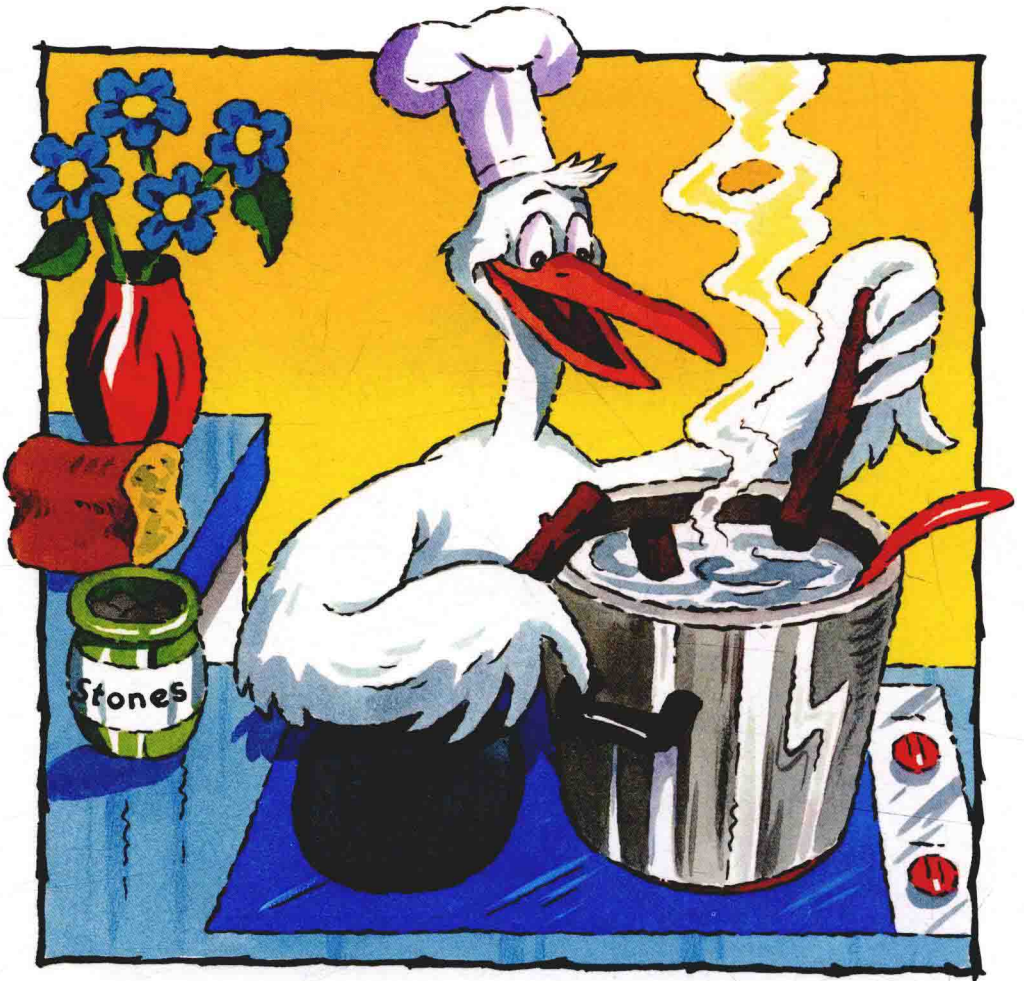
北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社



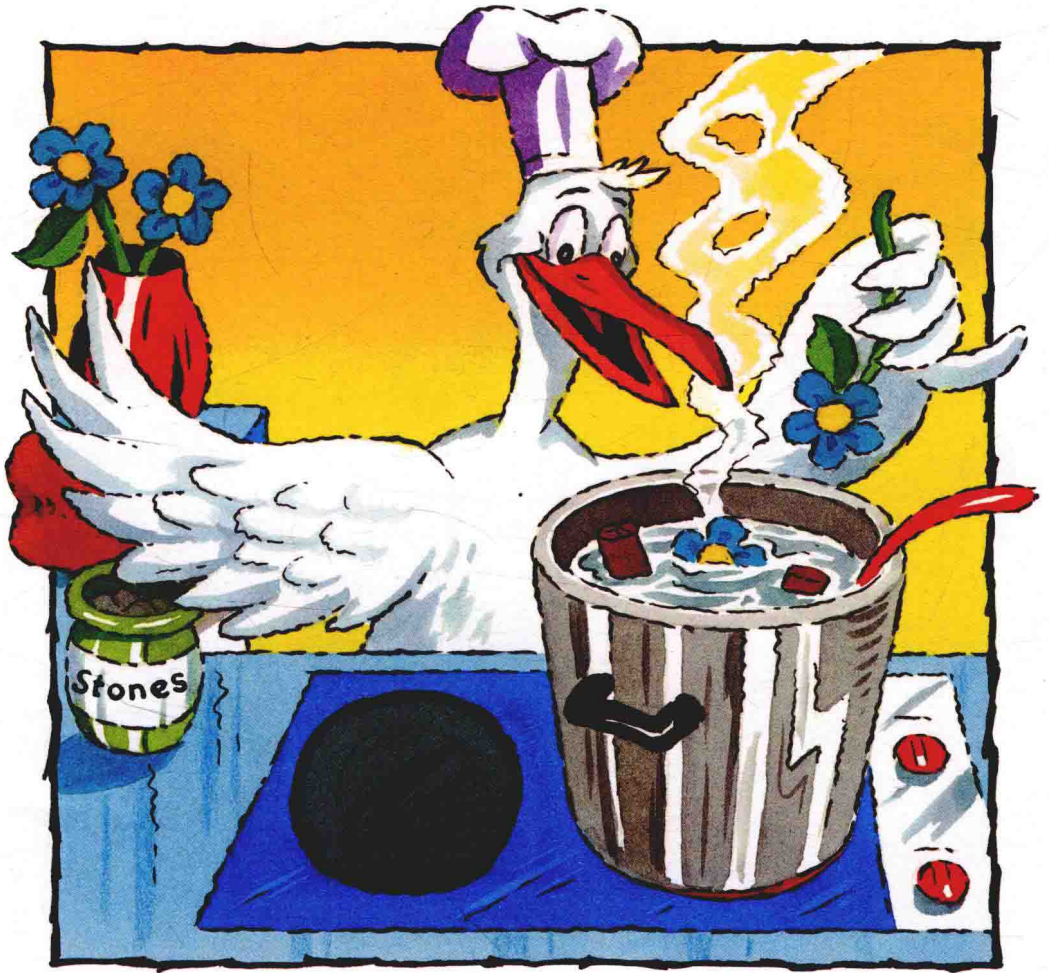
“I’m starving,”
said Stork.



“I will stir up a stew.”



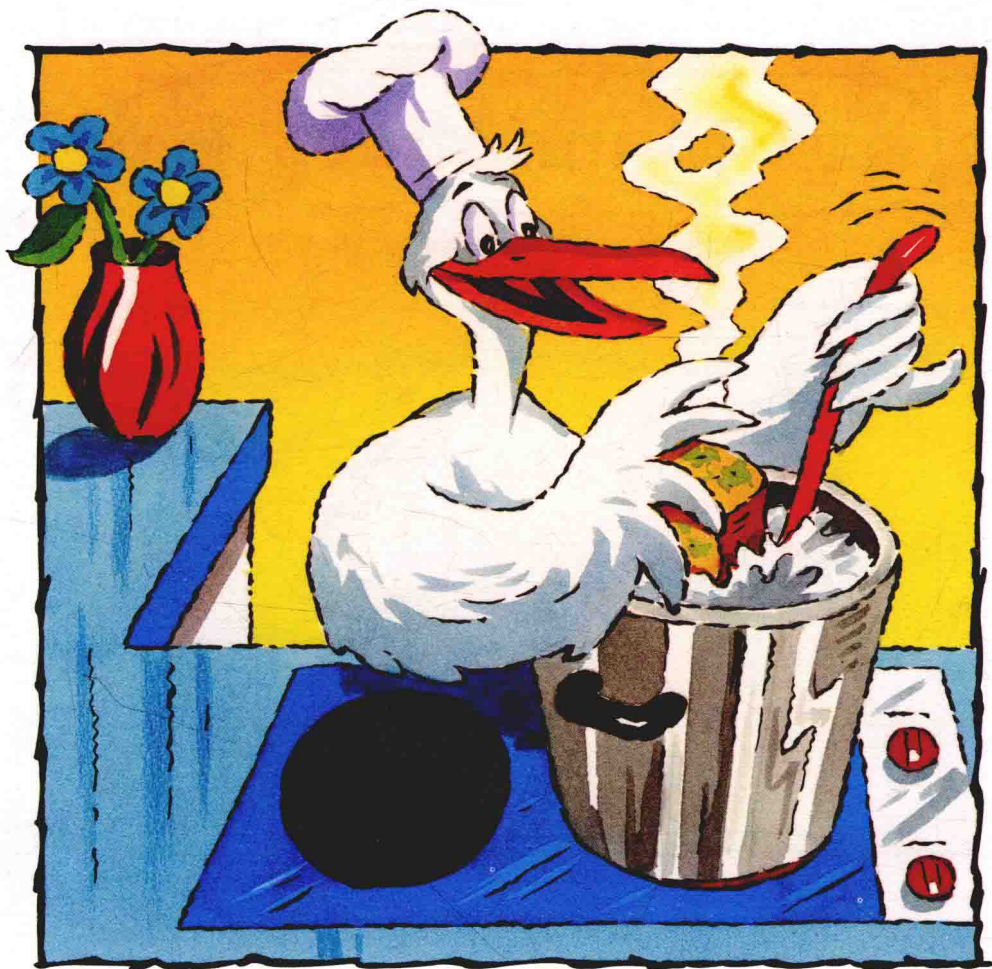
“I will stir in
some sticks.”



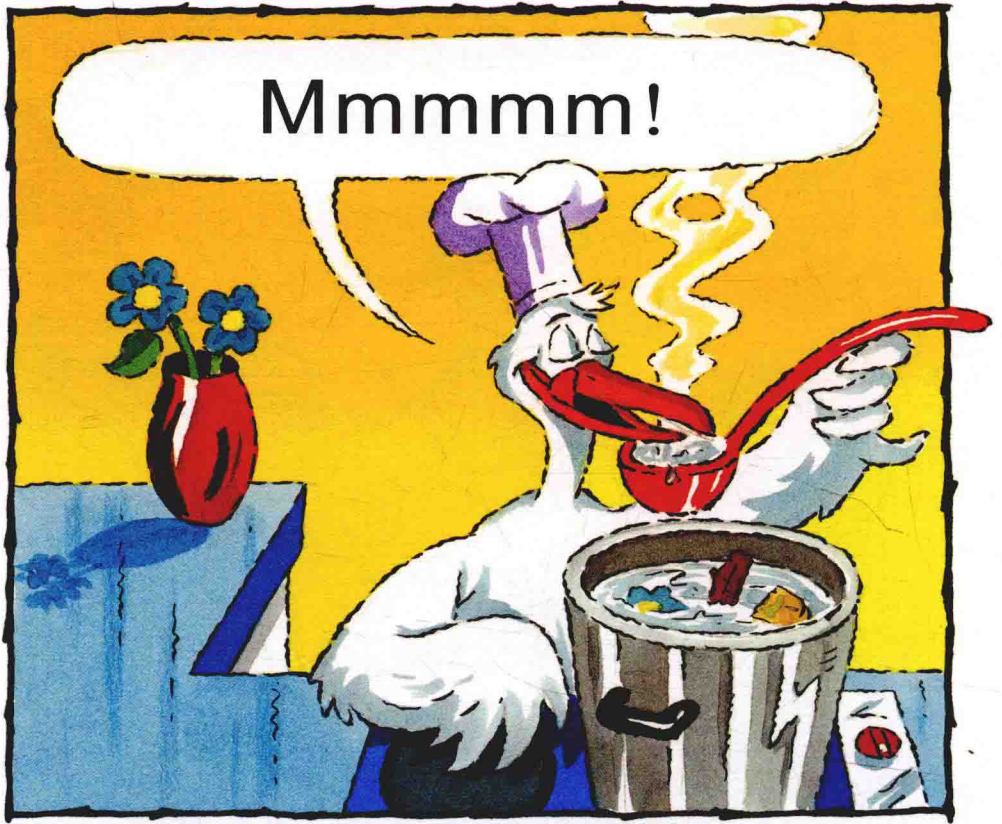
“I will stir in a flower
or two.”



“I will stir in
some stones.”



“I will stir in
stale bread.”



“Mmmmm!”
Stork said.



PHONICS 单词表

《鹤鸟炖汤》的故事由许多以 st 开头的单词串连而成，旨在帮助孩子学习字母组合 st 与发音 /st/ 的对应关系。拼读下列包含 st 字母组合的单词。

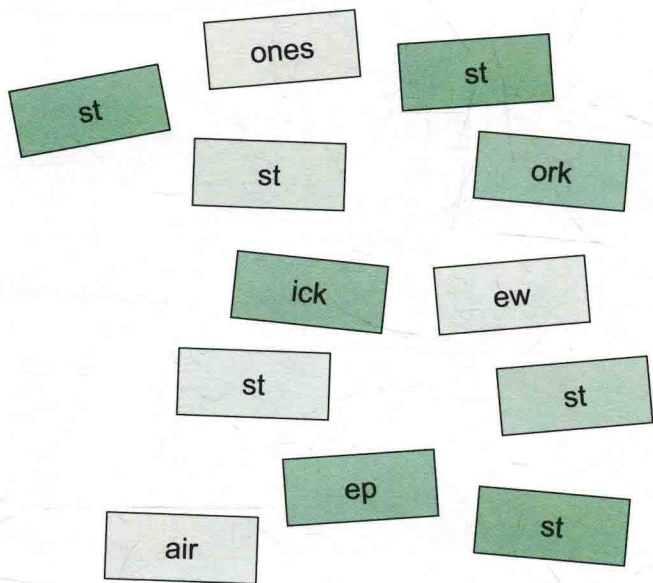
以 st 开头的单词

英文单词	词性	中文释义
stork	名词	鹤
stew	动词	炖；煮
starving	形容词	饥饿的
stir	动词	搅拌
sticks	名词	(stick的复数) 木棒
stones	名词	(stone的复数) 石头
stale	形容词	不新鲜的



拓展活动

- ① **单词连线** 故事里的拼读词汇被拆分成两个部分：st 和单词剩余的部分，请给它们连线，组成正确的单词。



- ② **拼读练习** 分解朗读这些词汇，注意 st 字母组合和它对应的发音。

小贴士： 可以把拆分成的两部分写在单独的卡片上，混合卡片，让孩子用卡片组合单词。



参 考 译 文



P2 鹤鸟说：“我饿了！”



P3 “我要炖一锅汤。”



P4 “我要添些树枝搅拌一下。”



P5 “我要放一两枝花搅拌一下。”



P6 “我要加几块石头搅拌一下。”



P7 “我要加些陈面包搅拌一下。”



P8 鹤鸟说：“嗯——”



本系列配套APP使用指南

本系列图书有配套的APP应用。购买图书的读者，可以免费获得一个登录密码。您和孩子读完一本纸质书，希望对书中的拼读要点加以练习和巩固，就可以来到APP中，通过有趣的游戏来进行练习，加深印象，温故知新。这些练习均由国外专家设计、研发，在听词辨音、自然拼读、单词拆分和组合等几个方面提供练习，全方位助力孩子的英语学习。

读者专享密码：

zxon-VL39-A9zM-FSTW

在苹果商店搜索“字母组合、Letter Combinations、快乐瓢虫、Ladybird”等关键词中的一个或几个，找到“Letter Combinations 自然拼读之字母组合”APP（如上图），点击进入登录页面（如下图），在“密码”处输入16位密码（不包含“-”，注意区分大小写），然后，点击“提交”，您就可以免费使用该APP。点击“先试用（无须密码）”，可以在无密码的情况下直接试用其中三本书的内容。

注意：每套书提供的密码，仅供一个ID使用。

本APP应用在各型号的ipad上适用。



衷心祝愿您孩子的英语学习能更上一层楼

My Swing 我的秋千



Text by Jane Buxton
Illustrations by Manu Smith

[新] 简·巴克斯顿 (Jane Buxton) / 文
[新] 马努·史密斯 (Manu Smith) / 图
赵轩 / 译



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社